

Kg. 363	IT	GB	DE	FR	ES
	Imballi	Packaging	Verpackungen	Emballages	Embalaje
A = 51 Kg.	Piatto	Tray	Duschwanne	Receveur	Plato
B = 25 Kg.	Pedane	Floor panels	Fußroste	Estrades	Peanas
C = 68 Kg.	Parete	Panel	Armaturenwand	Paroi	Pared
D = 135 Kg.	Vetri	Glass	Glaspaneele	Vitres	Cristales
E = 1 Kg.	Piletta	Siphon	Ablaufventil	Bonde	Abocinamiento
F = 13,5 Kg.	Cupola	Dome	Haube	Toit	Cupula

Italiano	English	Deutsch	Français	Español	
CARATTERISTICHE	CHARACTERISTICS	TECHNISCHE DATEN	CARACTERISTIQUES	CARACTERISTICAS	
DIMENSIONALI	DIMENSIONS	ABMESSUNGEN	DIMENSIONNELLES	DIMENSIONALES	
Lunghezza	Length	Länge	Longueur	Longitud	cm 155
Larghezza	Width	Breite	Largeur	Anchura	cm 100
Altezza (piatto A)	Height (tray A)	Höhe (Duschwanne A)	Hauteur (receveur A)	Altura (plato A)	cm 220
Altezza (piatto B)	Height (tray B)	Höhe (Duschwanne B)	Hauteur (receveur B)	Altura (plato B)	cm 225
Altezza (piatto C)	Height (tray C)	Höhe (Duschwanne C)	Hauteur (receveur C)	Altura (plato C)	cm 233,5
Peso netto	Net weight	Nettogewicht	Poids net	Peso neto	Kg 247,2
Peso operativo	Operating weight	Operatives Gewicht	Poids en service	Peso operativo	Kg 327,2
FUNZIONALI	FUNCTIONS	FUNKTIONEN	FOCTIONNELLES	FUNCIONALES	
Rubinetto	Tap	Absperrventil	Robinet	Grifo	1
Deviatore 5 vie	Flow deviator 5-way	5-Wege-Umsteller	Inverseur 5 voie	Desviador 5 vías	1
Miscelatore	Mixer	Mischer	Mitigeur	Mezclador	1
Doccetta	Shower	Handbrause	Douchette	Ducha	1
Soffione	Shower head	Brausekopf	Pomme de douche	Inyector	1
Ugelli verticali	Vertical jets	Rückenmassagedüsen	Buses vertical	Boquillas vertical	8
Bagno Turco	Turkish bath	Dampfbad	Bain turc	Baño Turco	1
Dispenser	Dispenser	Dispenser	Distributeur	Dispenser	1
Tastiera	Keyboard	Tastatur	Clavier	Teclado	1
IDRAULICHE	HYDRAULIC	HYDRAULISCHE	HYDRAULIQUES	HIDRAULICAS	
Portata acqua	Water delivery	Förderleistung	Débit eau	Caudal agua	lt.min 4,5-11
Allacciamento rete	Mains connection	Netzanschluss	Raccordement réseau	Conexión red	1/2"
Scarico	Drain coupling	Ablauf	Evacuation	Desagüe	Ø40-50
Pressione rete (Pressione limite di esercizio)	Mains pressure (Range of operating pressure)	Versorgungsdruck (Betriebsdruck-Begrenzung)	Pression réseau (Pression limite de fonctionnement)	Presión red (Presión límite de ejercicio)	bar 1,5-3,5 kPa 150-350
Pressione dinamica (Pressione di rilevamento portate)	Dynamic pressure (Delivery measurement pressure)	Dynamischer Druck (Durchflussmessdruck)	Pression dynamique (Pression de mesure du débit)	Presión dinámica (Presión de medida de caudal)	bar 2,5 kPa 250
ELETTRICHE	ELECTRICAL	ELEKTRISCHE	ELECTRIQUES	ELECTRICAS	
Tensione	Voltage	Spannung	Tension	Tensión	Volt 230
Frequenza	Frequency	Frequenz	Fréquence	Frecuencia	Hz 50
Potenza assorbita	Power absorption	Aufg. Leistung	Puissance absorbée	Potencia absorbida	kW 5
Corrente	Current	Stromaufnahme	Courant	Corriente	A 22

Italiano
Accertarsi che l'impianto elettrico dello stabile sia protetto da un interruttore differenziale (0,03A) e che l'impianto a terra sia conforme alle normative vigenti nel paese di utilizzo. Il collegamento alla centralina deve prevedere un interruttore onnipolare (con apertura tale che assicuri la disconnessione completa), posto fuori dalle zone 0,1,2,3 e lontano da possibili spruzzi d'acqua.

English
Ensure that the household electrical circuit is protected by a differential switch (0,03A) and that the earth circuit is in compliance with local legislation. The connection to the control unit must be fitted with a multi-pole switch with a contact gap that ensures complete disconnection) located outside the areas marked 0, 1, 2 and 3 and as far as possible from water outlets.

Deutsch
Die elektrische Anlage des Gebäudes muss durch einen FI-Schutzschalter (0,03A) geschützt sein und die Erdungsanlage den örtlichen Bestimmungen entsprechen. Ein allpoliger Trennschalter (der die Trennung vom Netz und die allgemeine Ausschaltung ermöglicht) muss der Anlage außerhalb der Schutzbereiche 0,1,2,3, an einem vor Spritzwasser geschützten Ort, vorgeschaltet werden. Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung, Änderungen am Produkt vorzunehmen.

Français
L'installation électrique de l'immeuble doit être protégée par un interrupteur différentiel (0,03A); l'installation de mise à la terre doit être conforme aux normes en vigueur dans le Pays d'utilisation. Le branchement au boîtier doit être contrôlé par un interrupteur omnipolaire (ayant une ouverture des contacts qui assure la déconnexion complète), situé hors des zones 0,1,2,3 et éloigné de possibles éclaboussures d'eau. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications au produit sans donner aucun préavis.

Español
Asegurarse de que la instalación eléctrica del inmueble esté protegida por un diferencial (0,03A) y que la instalación de tierra sea conforme a las normas vigentes en el país de utilización. La conexión a la central debe prever un interruptor onnipolar (con una apertura de los contactos que permita la desconexión eléctrica total), colocado fuera de las zonas 0,1,2,3 y lejos de posibles salpicaduras de agua. El constructor se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto sin aviso previo.

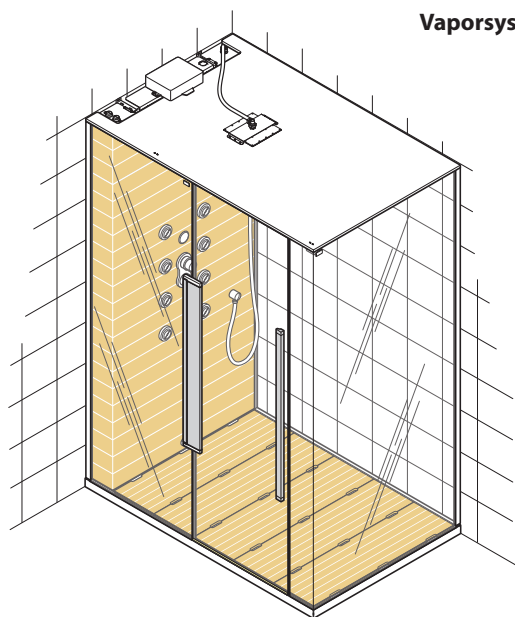
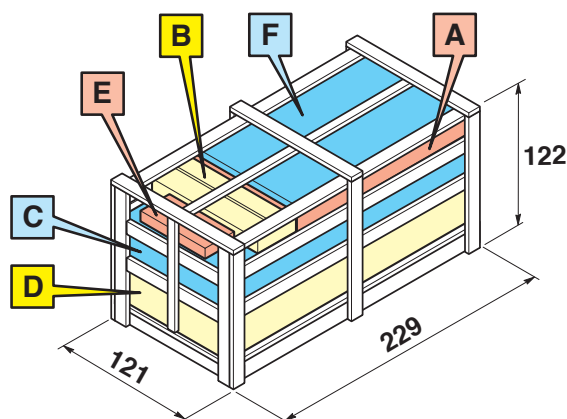
Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto senza dare alcun preavviso.

The manufacturer reserves the right to modify the product at any time without prior notice.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung, Änderungen am Produkt vorzunehmen.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications au produit sans donner aucun préavis.

El constructor se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto sin aviso previo.



Kg. 363	PT Embalagens	NL Verpakking	GR Αμπαλάζ	RU Упаковки	PL Opakowanie
A = 51 Kg.	Base duche	Douchebak	Βάση	Поддон	Brodzik
B = 25 Kg.	Plataforma	Voetenroosters	Βατήρες	Πλατφόρμες	Drewniane kratki ant.
C = 68 Kg.	Parede	Wand	Τοίχωμα	Стена	Ścianka
D = 135 Kg.	Vidros	Glasplaten	Κρύσταλλα	Стекла	Szyby
E = 1 Kg.	Ralo	Afvoerventil	Σιφόνι	Слив	Syfon
F = 13,5 Kg.	Tecto	Dak	Οροφή	крыши	kopule

Português CARACTERÍSTICAS	Nederlands EIGENSCHAPPEN	Ελληνικά ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	Русский язык ХАРАКТЕРИСТИКИ	Polski DANE TECHNICZNE	
DIMENSÕES	AFMETINGEN	ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ	ГАБАРИТНЫЕ	GABARYTOWE	
Comprimento	Lengte	Μήκος	Длина	Długość	cm 155
Largura	Breedte	Πλάτος	Ширина	Szerokość	cm 100
Altura (base de duche A)	Hoogte (Douchebak A)	Ύψος (βάση A)	Высота (поддон A)	Wysokość (brodzik A)	cm 220
Altura (base de duche B)	Hoogte (Douchebak B)	Ύψος (βάση B)	Высота (поддон B)	Wysokość (brodzik B)	cm 225
Altura (base de duche C)	Hoogte (Douchebak C)	Ύψος (βάση C)	Высота (поддон C)	Wysokość (brodzik C)	cm 233,5
Peso líquido	Netto gewicht	Καθαρό βάρος	Вес нетто	Ciężar netto	Kg 247,2
Peso de funcionamento	Gewicht in gebruik	Λειτουργικό βάρος	Рабочий вес	Ciężar roboczy	Kg 327,2
FUNCIONAMENTO	WERKING	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ	FUNKCYJNE	
Torneira	Kraan	Διακόπτης ροής νερού	Кран	Kurek	1
Inversor de 5 vias	5 wegen omleiding	Εναλλάκτης ροής	Переключатель	Przełącznik	1
Misturadora	Mengkraan	Αναμεικτης	Смеситель	Mieszalnik	1
Duche de mão	Douche	Ντουςάκι	Душевая головка	Natrysk ręczny	1
Crivo	Blaas installatie	Κεντρικό ντους	Нагнетатель струи	Dmuchawa	1
Bicos verticais	Verticale jets	Κατακόρυφα τζετ	Вертикальные форсунки	Dysze pionowe	8
Banho Turco	Turks bad	Χαμάμ (ατμόλουτρο)	Турецкая баня	łaźnia turecka	1
Difusor	Dispenser	Διανομέας αιθέριων	Распределитель	Urządzenie dozujące	1
Víisor electrónico	Elektronische display	Ηλεκτρονικό καντράν	Электронный дисплей	Ekran elektroniczny	1
HIDRÁULICAS	HYDRAULISCHE	ΥΔΡΑΥΛΙΚΑ	ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ	HYDRAULICZNE	
Caudal de água	Watertoevoer	Παροχή νερού	Емкость воды	Przepływ wody	lt.min 4,5-11
Ligação com a rede	Waterleidingaansluiting	Σύνδεση κυκλώματος	Подсоединение к сети	Podłączenie do sieci	1/2"
Descarga	Afvoer	Αποχέτευση	Слив	Odpływ	Ø40-50
Pressão da rede	Leidingdruk	Πίεση δικτύου	Напор в сети	Ciśnienie w sieci	bar 1,5-3,5
(Pressão limite de exercício)	(Maximale werkdruk)	(Οριακή πίεση λειτουργίας)	(άак. рабочее давление)	(Maksymalne ciśnienie przepustowe)	kPa 150-350
Pressão dinâmica	Dynamische druk	Δυναμική πίεση	Напор	Ciśnienie dynamiczne	bar 2,5
(Pressão de medição caudal)	(Druk gemeten toevoer)	(Πίεση στο σημείο παροχής)	(Давление при изменении расхода воды)	(Ciśnienie pomiaru nośności)	kPa 250
ELÉCTRICAS	ELEKTRISCHE	ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ	ELEKTRYCZNE	
Tensão	Spanning	Τάση	Напряжение	Napięcie	Volt 230
Frequência	Frequentie	Συχνότητα	Частота	Częstotliwość	Hz 50
Potência absorvida	Opgenomen vermogen	Απορροφούμενη ισχύς	Потребл. мощность	Moc pobierana	kW 5
Corrente	Stroom	Ένταση	Ток	Natężenie	A 22

Português
 Verificar se a instalação eléctrica do edifício está protegida por um interruptor diferencial (0,03A) e se a instalação de ligação à terra é conforme as normas em vigor no país em que o aparelho vai ser utilizado.
 A ligação com a central deve prever um interruptor omnipolar (com abertura que garanta o desligamento completo), posto fora das zonas 0,1,2,3 e longe de possíveis borrifos de água.

Nederlands
 Nagaan of de elektrische installatie door een aardlekschakelaar, met waarde van 0,03A beschermd wordt en volgens normen is van het land waar de machine geïnstalleerd wordt.
 De elektrische verbinding op de hoofdschakelaar moet compleet zijn met een overpolige schakelaar (met voldoende contactopening om totale uitschakeling te garanderen), die buiten gebieden 0, 1, 2, 3 geplaatst moet worden en in ieder geval zo ver mogelijk uit eventuele water spatten verwijderd wordt.

Ελληνικά
 Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική εγκατάσταση του κτιρίου προστατεύεται από ένα διαφορικό διακόπτη (ασφάλεια) (0,03A) και ότι το σύστημα γείωσης είναι κατασκευασμένο σε συμμόρφωση με τους ισχύοντες τεχνικούς κανονισμούς της χώρας σας.
 Η σύνδεση με την ηλεκτρονική μονάδα πρέπει να γίνει μέσω ενός πολυπολικού διακόπτη (με απόσταση μεταξύ των επαφών τόσο που να εξασφαλίζει την πλήρη αποσύνδεση), ο οποίος πρέπει να είναι εγκατεστημένος έξω από τις ζώνες 0,1,2,3 και μακριά από πιτσιλιάρια νερού.

Русский язык
 Следует удостовериться, что электрическая система здания защищена дифференциальным выключателем с величиной дифференциала 0,03А и что система заземления соответствует действующим нормам.
 Подключение к блоку управления должно иметь многополюсный выключатель (с замыканием контактов, что обеспечит полную изоляцию), размещенный за пределами зон 0,1,2,3 далеко от возможных брызг воды.

Polski
 Ubezpiecz się czy instalacja elektryczna budynku jest zabezpieczona przerywaczem różnicowym (0,03A) i czy zespół uziemiający odpowiada normom krajowym.
 Połączenie do skrzynki układu sterowania powinno być kontrolowane przez wyłącznik wielobiegunowy (z rozwarciem zapewniającym całkowite rozłączenie), umieszczony z dala od stref 0,1,2,3 i z dala od kontaktu z wodą.

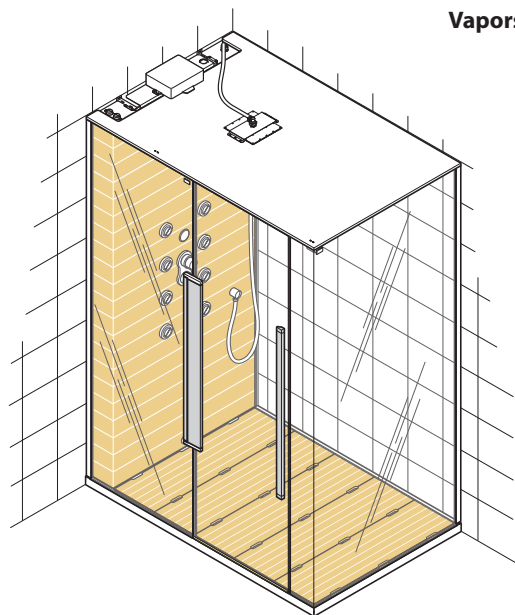
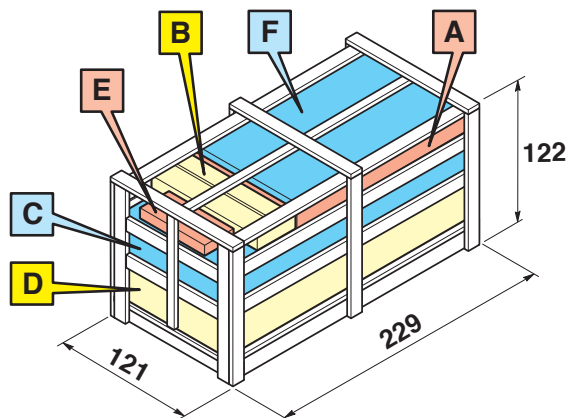
O construtor reserva-se o direito de produzir alterações no produto sem obrigação de aviso prévio.

De fabrikant behoudt het recht eventuele wijzigingen aan te brengen zonder van te voren te verwittigen.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα μεταρρύθμισης του προϊόντος, χωρίς προειδοποίηση.

Фирма-изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в изделие без всякого предупреждения.

Konstruktor zastrzega sobie prawo do dokonania zmian w konstrukcji urządzenia bez uprzedzenia.



Kg. 363	SLK	HU	CE	SLO	HR
	Obalový materiál	Csomagolás	Obalový materiál	Embalaza	Ambalaža
A = 51 Kg.	Vanička	Zuhanytálca	Vanička	Pršna kad	Tuš kada
B = 25 Kg.	Podstavce	Padlópanel	Podstavce	Talne plošče	Podne ploče
C = 68 Kg.	Stena	Fal	Stěna	Panel	Panel
D = 135 Kg.	Sklenené výplne	Üvegpanel	Sklenené výplně	Stekla	Stakla
E = 1 Kg.	Odpadový sifón	Túlfolyó	Odpadový sifon	Sifon	Sifon
F = 13,5 Kg.	kupolu	kupolán	kupoli	Streho	Krov

Slovensky	Magyar	Česky	Slovenščina	Hrvatski	
CHARAKTERISTIKY	JELLEMZŐK	HLAVNÍ ÚDAJE	KARAKTERISTIKE	KARAKTERISTIKE	
ROZMERY	MÉRETEK	VELIKOSTNÍ	DIMENZIJE	DIMENZIJE	
Dĺžka	Hosszúság	Délka	Dolžina	Dužina	cm 155
Šírka	Szélesség	Šířka	Širina	Širina	cm 100
Výška (vanička A)	Magasság (A zuhanytálca)	Výška (vanička A)	Višina (pršna kad A)	Visina (tuš kada A)	cm 220
Výška (vanička B)	Magasság (B zuhanytálca)	Výška (vanička B)	Višina (pršna kad B)	Visina (tuš kada B)	cm 225
Výška (vanička C)	Magasság (C zuhanytálca)	Výška (vanička C)	Višina (pršna kad C)	Visina (tuš kada C)	cm 233,5
Čistá váha	Nettó súly	Hmotnost netto	Neto teža	Neto težina	Kg 247,2
Pracovná váha	Operatív súly	Hmotnost při fungování	Obratovalna teža	Radna težina	Kg 327,2
FUNKCIE	MŰKÖDÉSI	FUNKČNÍ	FUNKCIJE	FUNKCIJE	
Kohútik	Csap	Kohoutek	Pípa	Slavina	1
Pät'polohový prepínač	5 utas váltó	Pěticestýný přepínač	5-položajni razdelilnik	Preklopnik s 5 položaja	1
Miešač	Keverő	Směšovač	Mešalec	Miješalica	1
Sprcha	Zuhany	Sprška	Prha	Tuš	1
Dúchadlo	Zuhanyrózsa	Dmýchadlo	Pihalnik	Puhalo	1
Vertikálne trysky	Vizzintes fúvókák	Vertikální trysky	Navpične šobe	Vertikalne mlaznice	8
Turecké kúpele	Gőzfürdő	Parní lázeň	Turška kopel	Turska kupelj	1
Rozptylovač	Diszpenzser	Dispenser	Distributer	Distributer	1
Elektronický display	Elektronikus display	Elektronický display	Elektronski display	Elektronski display	1
HYDRAULIKA	HIDRAULIKUS	HYDRAULICKÉ	HIDRAVLICNE	HIDRAULICNE	
Množstvo vody	Névleges vízfogyasztás	Průtočné množství vody	Pretok vode	Protok vode	lt.min 4,5-11
Napojenie siete	Hálózati bekötés	Napojení na síť	Omrežni priključek	Mrežni priključak	1/2"
Výtok	Lefolyó	Odtok	Odvod	Odvod	Ø40-50
Trak siete (Maximálny prevádzkový tlak)	Hálózati nyomás (Maximális üzemi nyomás)	Tlak sítě (Mezní hodnota prvozního tlaku)	Omrežni pritisk (Mejni obratovalni pritisk)	Mrežni pritisk (Granični radni pritisk)	bar 1,5-3,5 kPa 150-350
Dynamický tlak (Tlak merania nosnosti)	Dinamikus nyomás (Szállítóképeség-mérési nyomás)	Dynamický tlak (Měření průtočného množství tlaku)	Dinamični pritisk (Merilni pritisk pretoka)	Dinamički pritisk (Mjerni pritisk protoka)	bar 2,5 kPa 250
ELEKTRIKA	ELEKTROMOS	ELEKTRICKÉ	ELEKTRICNE	ELEKTRICNE	
Napätie	Feszültség	Napětí	Napetost	Napon	Volt 230
Frekvencia	Frekvencia	Frekvence	Frekvenca	Frekvencija	Hz 50
Príkon	Felvett teljesítmény	Príkon	Absorbirana moč	Apsorbirana snaga	kW 5
Prúd	Áram	Proud	Tok	Struja	A 22

Slovensky
Ubezpečte sa, či je elektrické zariadenie budovy chránené diferenciálnym vypínačom (0,03A) a uzemnenie v súlade s platnými normami štátu použitia výrobku.
Elektrické pripojenie musí byť permanentné a kontrolované jedným viacpólovým vypínačom, (ktorého vypnutie zabezpečuje úplné odpojenie), umiestnenom mimo zón 0, 1, 2, 3 a vzdialenom od možných strekov vody.

Výrobca si vyhradzuje právo previesť na výrobku zmeny pred predbežného oznámenia.

Magyar
Az épületnek differenciál kapcsolóval kell rendelkeznie (0,03A), a földelés az érvényes hazai normáknak kell megfeleljen.
Az elektromos bekötésnek állandónak kell lennie és az elektromos hálózatra egy omnipoláris megszakító révén kell csatlakoztatni, (amelynek nyitása teljes leválasztást biztosít) kell a 0, 1, 2, 3 zónákon és vízzel érintkező helyeken kívül elhelyezni.

A gyártó fenntartja magának a termék előzetes értesítés nélkül megváltoztatásának a jogát.

Česky
Ujistěte se, že el. zařízení budovy je chráněno diferenčním vypínačem (0,03A), a že uzemnění odpovídá nařízením platným ve státě, kde je používáno.
Elektrické připojení musí být stále a kontrolované vícepólovým vypínačem, (jehož vypnutí zajišťuje celkové odpojení) uložený mimo zón 0,1,2,3 a daleko od možných stříků vody.

Výrobce si vyhradzuje právo provádět změny na výrobku bez předbežného upozornění.

Slovenščina
Ugotovite, če je električna instalacija stavbe zaščitená z diferenčialnim prekinjalom (0,03 A) in, če je uzemnje v veljavni predpisi v deželi uporabe.
Električna povezava mora biti trajna in pod kontrolo univerzalnega sklopke (s takšno razklenitvijo, ki zagotovi popolno izklopitev), postavljeno izven con 0, 1, 2, 3 ter oddaljeno od mogočega škropljenja vode.

Proizvajalec si pridrži pravico do sprememb proizvoda brez predhodnega obvestila.

Hrvatski
Utvrđite da li je električna instalacija građevine zašćitena s diferen-cijalnom sklopkom (0,03A) te da li je uzemljenje sukladno s važećim propisima u zemlji upotrebe.
Elektrićni priključak mora biti trajan i pod kontrolom univerzalne sklopke (ćije otvaranje je takvo da osigurava potpuno iskopćavanje), postavljenu izvan zona 0, 1, 2, 3 te udaljenu od mogućeg prskanja vode.

Proizvođač pridržava pravo na izmjene proizvoda bez prethodnog obavješćenja.

Italiano

- A Attacco acqua calda 1/2".
- B Attacco acqua fredda 1/2".
- C Uscita cavo allarme mt. 2 tipo H05 2x0,5 mm². Tensione 250V CA (max).
- D Uscita cavo alimentazione mt. 2 tipo H05-3x2,5 mm². Tensione 230V CA (max).
- E Uscita cavo equipotenziale.
- F Area cavi alimentazione.
- G Area per scarico a pavimento Ø40/50.
Versioni a "piatto da appoggio 50mm" e "filo pavimento".
Più bassa di 9 cm. minimo dal pavimento finito.
- H Area per scarico a muro Ø40/50.
Versione "piatto da appoggio 135mm".

Note:

- Le misure sono espresse in cm.
- L'area di appoggio del piatto deve essere perfettamente rifinita ed in bolla.
- (*) Altezza minima rivestimento piastrelle e priva di sporgenze.

 Aree disponibili per gli allacciamenti.

English

- A 1/2" hot water coupling.
- B 1/2" cold water coupling.
- C Outlet for cable (type H05 2x0.5 mm²) for alarm. Voltage 250V AC (max).
- D Outlet for 2m power cable (type H05-3x25mm²). Voltage 230V AC (max).
- E Outlet for equipotential cable.
- F Area for power cables.
- G Area for Ø40/50 floor-drain.
Version for "tray on floor, h. 50mm" and "flush with floor"
At least 9 cm lower than the finished floor.
- H Area for Ø40/50 wall-drain.
Version for "tray on floor, h. 135mm".

Notes:

- All measurements shown are in centimetres.
- The surface on which the shower tray is installed must be perfectly finished and level.
- (*) Minimum height of tiled wall (flat and without protuberances).

 Area for positioning of the outlets.

Deutsch

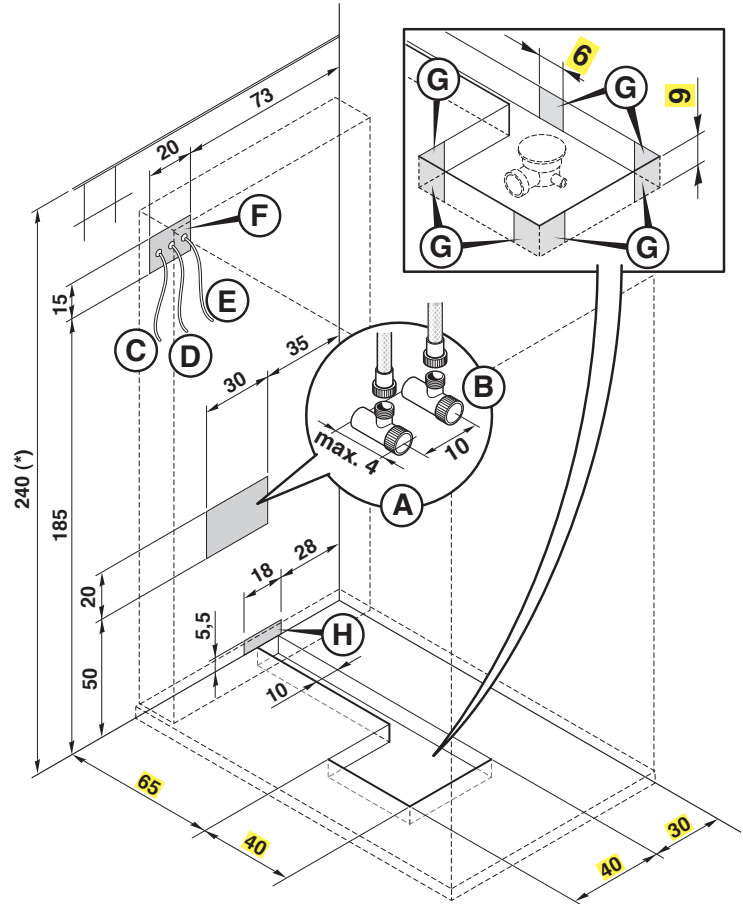
- A Warmwasseranschluss, Durchm. 1/2".
- B Kaltwasseranschluss, Durchm. 1/2".
- C Wanddurchgang für Anschlusskabel der Alarm-/Notrufvorrichtung, 2 m, Typ H05 2x0,5 mm². Spannung 250V Wechselstrom (max).
- D Wanddurchgang Netzanschlusskabel, 2m, Typ H05-3x2,5 mm². Spannung 230V Wechselstrom (max).
- E Wanddurchgang Erdungskabel.
- F Bereich für Netzanschlusskabel.
- G Bereich für den Bodenabfluss Ø 40/50.
"Aufsatz-Duschwanne 50mm" und "bodenbündige" Versionen.
Um mindestens 9 cm tiefer als der fertige Fußboden.
- H Bereich für den Wandablauf Ø 40/50.
Version "Aufsatz-Duschwanne 135mm".

Anmerkungen:

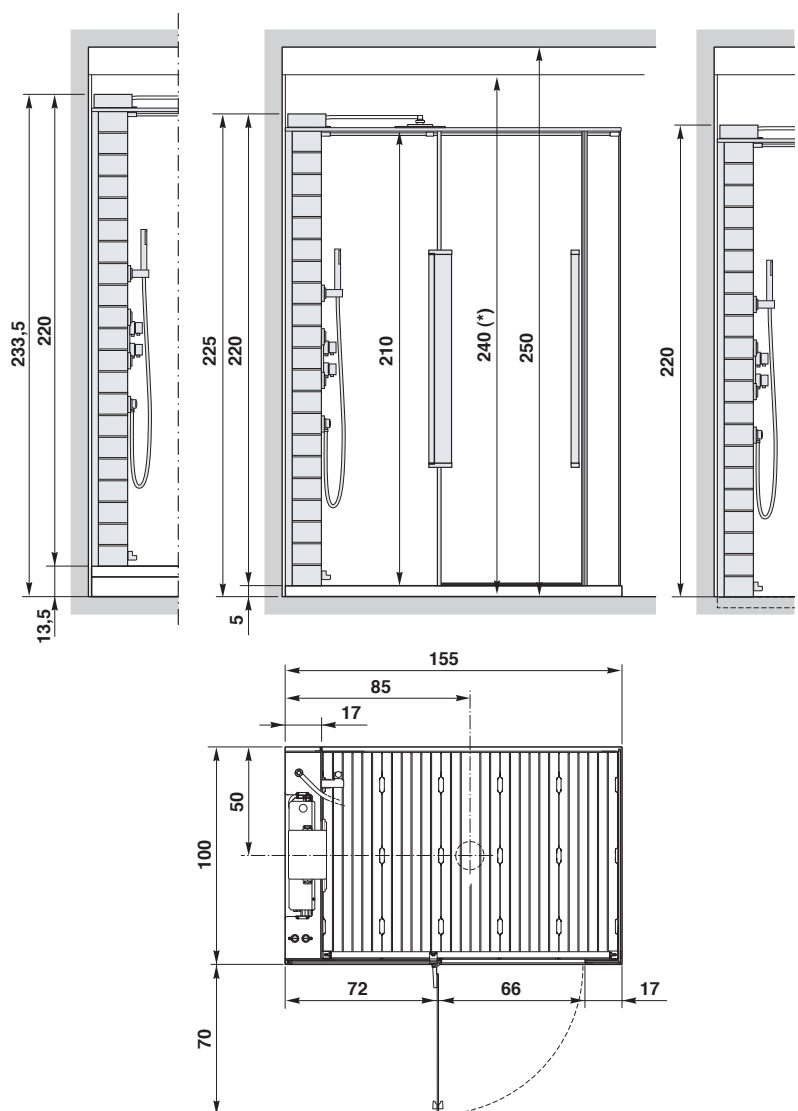
- Abmessungen in cm.
- Die Stellfläche der Duschwanne muss einwandfrei verarbeitet und waagrecht sein.
- (*) Mindesthöhe der Fliesenwand (darf keine Vorsprünge aufweisen).

 Für die Anschlüsse verfügbare Bereiche.

Quote per preinstallazione - Pre-installation measurements



Quote prodotto - Dimensions of appliance



Français

- A Raccord eau chaude 1/2".
 B Raccord eau froide 1/2".
 C Sortie câble alimentation 2 m, type H05 2x0,5 mm² pour alarme. Tension 250V c.a. (max).
 D Sortie câble alimentation 2 m, type H05-3x2,5 mm². Tension 230V c.a. (max).
 E Sortie câble équipotentiel.
 F Zone câbles alimentation.
 G Zone pour l'évacuation au sol Ø40/50.
 Versions « pose directe (B) » et « encastré (A) ».
 Plus basse d'au moins 9 cm par rapport au sol fini.
 H Zone pour l'évacuation murale Ø40/50.
 Version « receveur surélevé (C) ».

Remarques :

- Les dimensions sont exprimées en cm.
 - La surface d'appui du receveur doit être parfaitement finie et de niveau.
- (*) Hauteur minimum carrelée et sans saillies.

Zones disponibles pour les branchements.

Español

- A Toma de agua caliente 1/2".
 B Toma de agua fría 1/2".
 C Salida cable m. 2 tipo H05 2x0,5 mm² para alarma. Tensión 250V CA (max).
 D Salida cable alimentación m. 2 tipo H05-3x2,5 mm². Tensión 230V CA (max).
 E Salida del cable equipotencial.
 F Zona cables de alimentación.
 G Zona para desagüe a tierra Ø40/50.
 Versiones "a tierra (B)" y "a ras del suelo (A)".
 Como mínimo 9cm. más baja del suelo acabado.
 H Zona para desagüe a pared Ø40/50.
 Versión "plato realzado (C)".

Notas:

- Las medidas se indican en cm.
 - La zona de apoyo del plato debe estar perfectamente acabada y horizontal.
- (*) Altura mínima del alicatado y sin salientes.

Zonas disponibles para las conexiones.

Português

- A Ligação da água misturada 1/2".
 B Ligação da água fria 1/2".
 C Saída cabo alarme m. 2 tipo H05-2x0,5 mm². Tensão 250V CA (max).
 D Saída cabo alimentação m. 2 tipo H05-3x2,5 mm². Tensão 230V CA (max).
 E Saída do cabo equipotencial.
 F Área dos cabos de alimentação.
 G Área de descarga no pavimento 40/50.
 Versões de "pavimento (B)" "nível do pavimento (A)".
 9 cm mais baixa no mínimo que o pavimento acabado.
 H Área de descarga na parede 40/50.
 Versão "base de duche levantada (C)".

Observações:

- As medidas estão indicadas em centímetros.
 - A área de apoio da base de duche deve estar perfeitamente acabada e nivelada.
- (*) Altura mínima de revestimento de ladrilhos e sem saliências

Áreas disponíveis para as ligações.

Nederlands

- A Warmwateraansluiting 1/2".
 B Koudwateraansluiting 1/2".
 C Uitgang alarmkabel 2 mt. van het H05-2x0,5 mm² soort. Spanning 250V CA (max).
 D Uitgang stroomtoevoersnoer 2 mt. van het H05-3x2,5 mm² soort. Spanning 230V CA (max).
 E Uitgang aarding.
 F Plek voor stroomtoevoersnoeren.
 G Plek voor grondafvoer Ø 40/50.
 Modellen voor "douchebak op de vloer (B)" en "gelijkvloerse douchebak (A)".
 Tenminste 9 cm lager dan de vloer.
 H Plek voor muurafvoer Ø 40/50.
 Model met "douchebakverhoging (C)".

Opmerkingen:

- De afmetingen zijn in cm.
 - De plek waar de douchebak geplaatst wordt moet zorgvuldig afgewerkt zijn en met de waterpas gecontroleerd worden.
- (*) Minimum hoogte betegeling zonder uitstekende punten.

Vrije plekken voor de aansluitingen.

Ελληνικά

- A Ρακόρ ζεστού νερού διαμ. 1/2".
 B Ρακόρ κρύου νερού διαμ. 1/2".
 C Έξοδος καλωδίου συναγερμού, 2 μ., τύπου H05-2x0,5mm². Τάση 250V CA (μέγ.).
 D Έξοδος καλωδίου τροφοδοσίας, 2 μ., τύπου H05-3x2,5mm². Τάση 230V CA (μέγ.).
 E Έξοδος καλωδίου γείωσης (ισοδυναμικού).
 F Ζώνη καλωδίων τροφοδοσίας.
 G Σημείο αποχέτευσης τοίχου, διάμ. 40/50.
 Τύποι "δαπέδου (B)" και "σύρριζα με το δάπεδο (A)".
 Χαμηλότερα τουλάχιστον κατά 9 εκ. από το τελειωμένο δάπεδο.
 H Σημείο αποχέτευσης τοίχου, διάμ. 40/50.
 Τύπος "υπερψωμένη θάση (C)".

Επεξηγήσεις:

- Οι διαστάσεις εκφράζονται σε εκατοστά.
 - Η επιφάνεια στήριξης της θάσης πρέπει να είναι τέλεια προετοιμασμένη και αλφαδιασμένη.
- (*) Ελάχιστο ύψος επένδυσης με πλακίδια και χωρίς προεξοχές.

Διαθέσιμοι χώροι για τις συνδέσεις.

Русский язык

- A Точка подключения горячей воды 1/2".
 B Точка подключения холодной воды 1/2".
 C Выход питающего кабеля 2 м типа H05 2x0,5mm² для сигнала тревоги. Напряжение 250 В перем. ток макс.
 D Выход питающего кабеля 2 м типа H05-3x2,5mm². Напряжение 230 В перем. ток макс.
 E Выход равнопотенциального кабеля.
 F Место для питающих кабелей.
 G Место для напольного слива Ø40/50.
 Варианты "напольный (B)" и "встроенный в пол (A)".
 9 см (минимум) ниже уровня готового пола.
 H Место для настенного слива Ø40/50.
 Вариант с "приподнятым поддоном (C)".

Примечания:

- Размеры выражены в см.
 - Опорная зона поддона должна быть тщательно отделана и выровнена.
- (*) Минимальная высота облицовки плитки, без выступов.

Места, используемые под подключения.

Polski

- A Podłączenie wody ciepłej 1/2".
 B Podłączenie wody zimnej 1/2".
 C Wyjście kabla 2 m typu H05-2x0,5 mm² dla alarmu. Napięcie 250V CA Max.
 D Wyjście kabla zasilającego 2 m typu H05-3x2,5 mm². Napięcie 230V CA Max.
 E Wyjście przewodu uziemienia.
 F Miejsce na przewody zasilania.
 G Miejsce na odpływ w podłodze Ø40/50.
 Wersje "przypodłogowa (B)" i "na równym poziomie z podłogą (A)".
 Niższa o 9 cm. od wykończonej podłogi.
 H Miejsce na odpływ w ścianie Ø40/50.
 Wersja "brodzik podwyższony (C)".

Uwagi:

- Wymiary podano w cm.
- Podłoga, na którym umieszczony zostanie brodzik musi być dokładnie wykończona i wypoziomowana.
- (* Minimalna wysokość pokrycia kafelkami i bez nierówności.

Możliwe strefy przyłączeń.

Slovensky

- A Spoj pre teplú vodu 1/2".
 B Spoj pre studenú vodu 1/2".
 C Výstup káblu 2m typ H05-2x0,5 mm² pre alarm. Napätie 250V CA Max.
 D Výstup napájacieho káblu 2m typ H05-3x2,5 mm² Napätie 230V CA Max.
 E Výstup pre ekvipotenciálny kábel.
 F Zóna pre napájacie káble.
 G Zóna pre odpad do podlahy Ø40/50.
 Verzia „vanička v úrovni podlahy (B)“ a „vanička na podlahe (A)“.
 Najnižšie 9 cm nad dokončenou podlahou.
 H Zóna pre odpad do steny Ø40/50.
 Verzia so „zvýšenou vaničkou (C)“.

Poznámka:

- Rozmery sú vyjadrené v centimetroch
- Plocha, na ktorú bude nasadená vanička, musí byť rovná a vyrovnaná
- (* Minimálna výška pre umiestnenie kachličiek; stena musí byť hladká a rovná

Zóny pre jednotlivé pripojenia.

Magyar

- A Meleg víz csatlakozás 1/2".
 B Hideg víz csatlakozás 1/2".
 C Vészjelzőhöz kábel kimenet típus 2m. H05-2x0,5mm² Max. feszültség 250V VÁ.
 D Tápvezeték kimenet 2m. típus H05-3x2,5mm² Max. feszültség 230V VÁ.
 E Ekvipotenciális vezeték kimenet.
 F Tápvezetékek területe.
 G Padlóba épített Ø 40/50 lefolyóhoz rendelkezésre álló terület. „Padlóra támasztott (B)“ és „padlószintbe épített (A)“ változatok. Legalább 9 cm-rel alacsonyabb a kész padlónál.
 H Falba épített Ø 40/50 lefolyóhoz rendelkezésre álló terület. „Magasított (C)“ zuhanytálca változat.

Megjegyzések:

- A méretek cm-ben vannak megadva.
- A zuhanytálca letámasztási felületének készre kialakítottnak és tökéletesen vízszintesnek kell lennie.
- (* Kiszögellések nélküli csempeburkolat minimum magassága.

A bekötések számára rendelkezésre álló területek.

Česky

- A Přípoj pro teplou vodu 1/2".
 B Přípoj pro studenou vodu 1/2".
 C Vyústění kabelu 2m TYP H05 2x0,5 mm² na alarm Napětí 250V CA Max.
 D Vyústění napájecího kabelu 2m typ H05-3x2,5mm² Napětí 230V CA Max.
 E Vývod ekvipotenciálního kabelu.
 F Zóna pro přívodní kabely.
 G Zóna pro odpad do podlahy Ø40/50.
 Verze „vanička v úrovni podlahy (B)“ a „vanička na podlahe (A)“.
 Nejníže 9 cm nad dokončenou podlahou.
 H Zóna pro odpad do zdi Ø40/50.
 Verze se „zvýšenou vaničkou (C)“.

Poznámky:

- Míry jsou vyjádřené v centimetrech.
- Plocha, na kterou bude usazena vanička, musí být rovná a vyrovnaná.
- (* Minimální výška pro umístění kachliček; stěna musí být hladká a rovná.

Zóny pro jednotlivá připojení.

Slovenščina

- A Priključek za toplu vodu 1/2".
 B Priključek za hladno vodu 1/2".
 C Izlaz za kabel alarmnog uređaja m. 2 tip H05 2x0,5 mm². Napon 250V CA (max).
 D Izhod za dovodni kabel m. 2 tip H05-3x2,5 mm². Napon 230V CA (max).
 E Izhod ekvipotencialnega kabla.
 F Cona za napajalne kable.
 G Cona za talni odtok Ø40/50.
 Verzija «ob tleh (B)» in verzija »v ravnini s tlemi (A)«. Najmanj 9 cm nižja kot pripravljena tla.
 H Cona za stenski odtok Ø40/50.
 Verzija z dvignjeno pršno kadjo (C).

Opombe:

- Mere so izražene v cm.
- Podlaga za pršno kad mora biti brezhibno obdelana in nivelirana.
- (* Najmanjša višina keramičnih ploščic brez izboklin.

Razpoložljive cone za priključke.

Hrvatski

- A Priključak za toplu vodu 1/2".
 B Priključak za hladnu vodu 1/2".
 C Izhod za kabel alarmne naprave m. 2 tip H05 2x0,5 mm². Napetost 250V CA (max)
 D Izlaz za dovodni kabel m. 2 tip H05-3x2,5 mm². Napetost 230V CA (max)
 E Izlaz ekvipotencijalnog kabla.
 F Zona za napojne kablove.
 G Zona za podni odvod Ø40/50.
 Izvedba "na podu (B)" i izvedba "u ravnini s podom (A)".
 Niža najmanje 9 cm od gotovog poda.
 H Zona za zidni odvod Ø40/50.
 Izvedba s povišenom tuš kadom (C).

Napomene:

- Mjere su izražene u cm.
- Podlaga za tuš kadu mora biti besprijekorno obrađena i nivelirana.
- (* Najmanja visina keramičkih pločica bez izbočina.

Moguće zone za priključke.

IT Possibili installazioni piatto
 A - Piatto a filo pavimento
 B - Piatto da appoggio 50mm
 C - Piatto da appoggio 135mm

PT Possíveis instalações da base de duche
 A - Base de duche no nível do pavimento
 B - Base para pousar de 50 mm
 C - Base para pousar de 135 mm

SLK Možná inštalácia vaničky:
 A - Vanička v úrovni podlahy
 B - na podlahe 50 mm
 C - nad podlahou 135 mm

UK Possible tray installations
 A - Tray flush with floor
 B - Tray on floor, h. 50mm
 C - Tray on floor, h. 135mm

NL Mogelijke douchebakinstallaties
 A - Gelijkvloerse douchebak
 B - Op de vloer 50 mm
 C - Met verhoging 135 mm

H A zuhanytálca lehetséges beépítése
 A - Padlószintbe épített zuhanytálca
 B - Padlóra támasztott zuhanytálca, h 50 mm
 C - Padlóra támasztott zuhanytálca, h 135 mm

DE Mögliche Duschwanneninstallationen
 A - Bodenbündige Duschwanne
 B - Aufsatz-Duschwanne 50mm
 C - Aufsatz-Duschwanne 135mm

GR Πιθανοί τρόποι τοποθέτησης θάσης
 A - Βάση σύρριζα με το δάπεδο
 B - Βάση εναπόθεσης 50 χιλ.
 C - Βάση εναπόθεσης 135 χιλ.

CE Možná instalace vaničky:
 A - Vanička v úrovni podlahy
 B - na podlahe 50 mm
 C - nad podlahou 135 mm

FR Installations possibles receveur
 A - Receveur Encastré
 B - Receveur à poser, h. 50 mm
 C - Receveur à poser, h. 135 mm

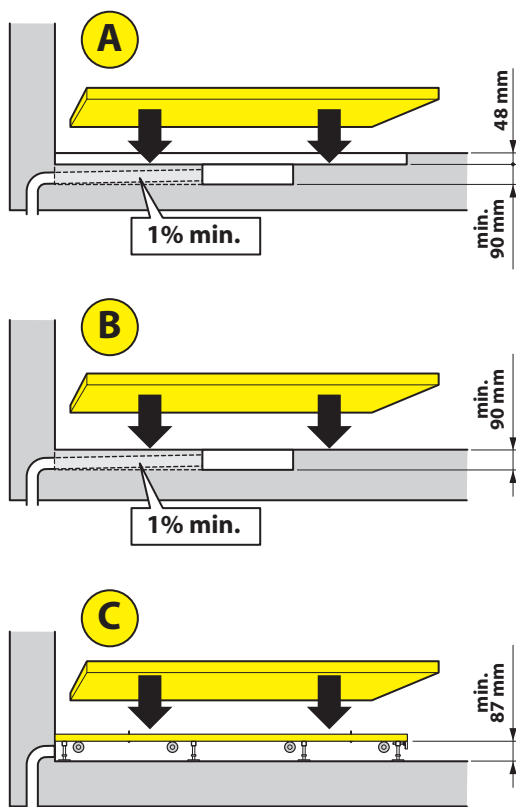
CSI Возможности установки поддона
 A - Встроенный в пол поддон
 B - Напольный поддон 50 mm
 C - Приподнятый поддон 135 mm

SLO Mogoči načini namestitve pršne kadi
 A - Pršna kad v ravnini s tlemi
 B - Pršna kad s podnožjem 50 mm
 C - Pršna kad s podnožjem 135 mm

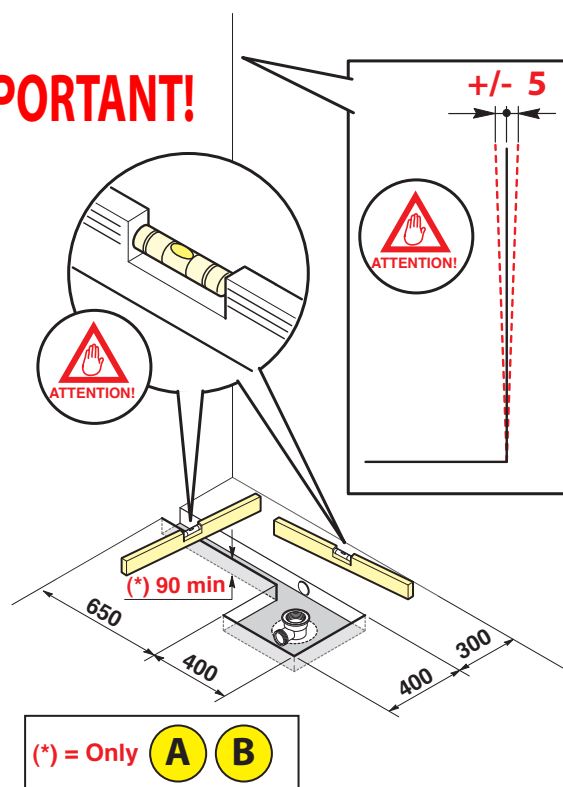
ES Instalaciones posibles del plato
 A - Plato a ras del suelo
 B - Plato de apoyo de 50 mm
 C - Plato de apoyo de 135 mm

PL Możliwe instalacje brodzika
 A - Brodzik na równym poziomie z podłogą
 B - Brodzik stawiany na podłogę 50mm
 C - Brodzik stawiany na podłogę 135mm

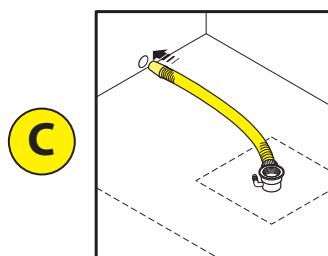
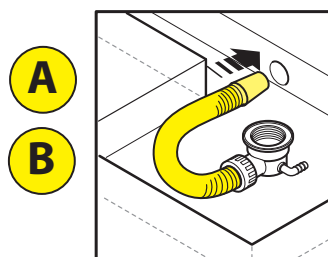
HR Mogući načini montaže tuš kade
 A - Tuš kada u razini s podom
 B - Tuš kada s postoljem 50 mm
 C - Tuš kada s postoljem 135mm



IMPORTANT!

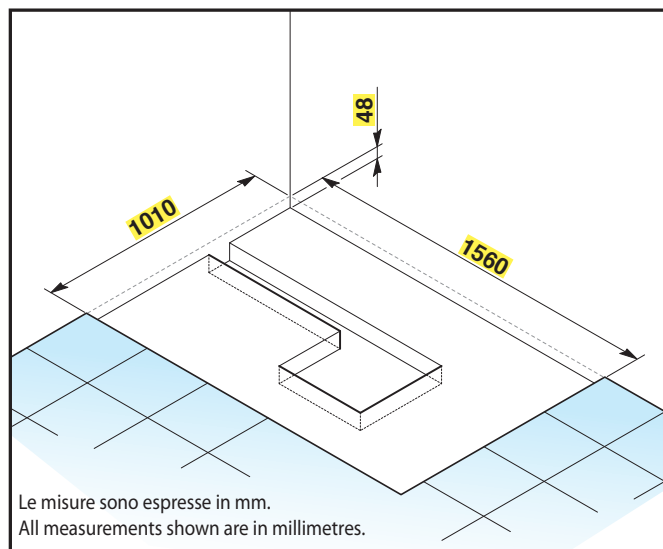


- IT - Collegamento allo scarico
- UK - Connecting to the drain
- DE - Ablaufanschluss
- FR - Raccordement à l'évacuation
- ES - Conexión al desagüe
- PT - Ligação à descarga
- NL - Afvoeraansluiting
- GR - Σύνδεση με την αποχέτευση
- RU - Подключение к сливу
- PL - Podłączenie do odpływu
- SLK - Spojenie odpadu
- HU - Csatlakozás a lefolyóhoz
- CE - Připojení odpadu
- SLO - Spoj na odtok
- HR - Spoj na odvod

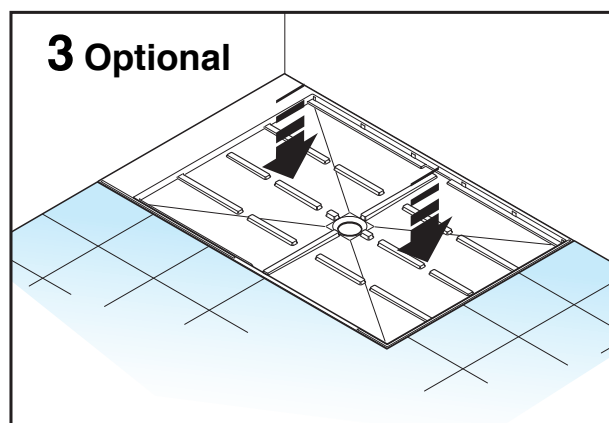
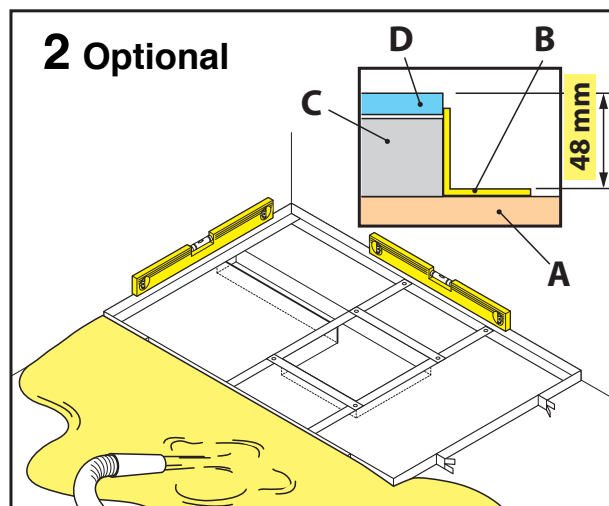
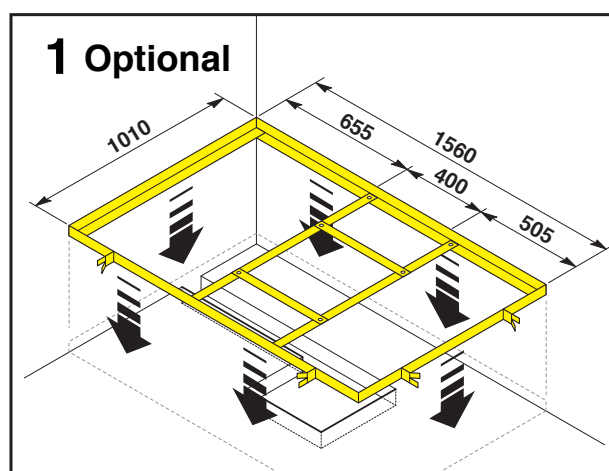


A

- IT - Versione "piatto a filo pavimento".
- UK - "Tray flush with floor" version.
- DE - Version "bodenbündige Duschwanne".
- FR - Version « receveur encastré ».
- ES - Versión "plato a ras del suelo".
- PT - Versão "base de duche no nível do pavimento".
- NL - Uitvoering "gelijkvloerse douchebak".
- GR - Τύπος "θάση σύρριζα με το δάπεδο".
- RU - Вариант "встроенный в пол поддон".
- PL - Wersja "brodzik na równym poziomie z podłogą".
- SLK - Verzia „vanička v úrovni podlahy“.
- HU - „Padlószintbe épített” változat.
- CE - Verze „vanička v úrovni podlahy“.
- SLO - Verzija »pršna kad v ravnini s tlemi“.
- HR - Izvedba «tuš kada u razini s podom».



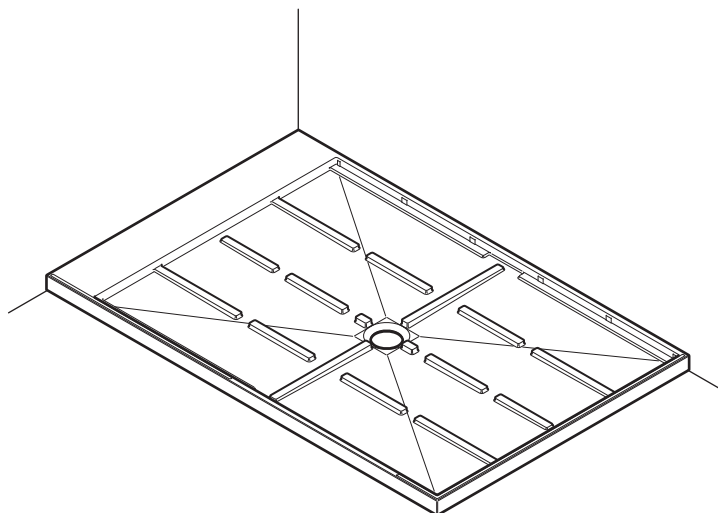
- IT - La dima per l'installazione del piatto è opzionale.
- UK - The template for installation of the tray is optional.
- DE - Die Schablone für die Installation der Duschwanne steht optional zur Verfügung.
- FR - Le gabarit pour l'installation du receveur est fourni en option.
- ES - La plantilla para instalar el plato es opcional.
- PT - A matriz para a instalação da base de duche é opcional.
- NL - De schabloon voor de installatie is apart verkrijgbaar.
- GR - Ο οδηγός τοποθέτησης της θάσης παρέχεται προαιρετικά.
- RU - Кондуктор для установки поддона – по дополнительному заказу.
- PL - Wzornik instalacji brodziku jest opcjonalny.
- SLK - Šablóna pre inštaláciu vaničky je voliteľná.
- HU - A zuhanytálca szerelési sablonja opcionális tartozék.
- CE - Šablona pro instalaci vaničky je volitelná.
- SLO - Vzorec za namestitvev pršne kadi se naroči posebej.
- HR - Šablona za montažu tuš kade se posebno naručuje.



	A	B	C	D
IT	Solaio	Telaio	Massetto	Piastrelle
GB	Floor slab	Frame	Concrete	Tiles
DE	trag. Untergrund	Rahmen	Estrich	Fliesen
FR	Plancher	Châssis	Dalle	Carrelage
ES	Solado	Bastidor	Bloque de hormigón	Azulejos
PT	Laje	Estrutura	Betonilha	Ladrilhos
NL	Vloerplaten	Frame	Beton	Tegels
GR	Πλάκα	Πλαίσιο	Στρώση	Πλακάκια
RU	Перекрытие	Рама	Стяжка	Плитка
PL	Strop	Rama	Podbudowa	Kafelki
SLK	Strop	Rám	Vyrovnávací vrstva	Kachličky
HU	Aljzat	Keret	Talapzat	Csempék
CE	Strop	Rám	Vyrovnávací vrstva	Kachličky
SLO	Betonska plošča	Ogrodje	Etrih	Keramične ploščice
HR	Betonska podloga	Okvir	Estrih	Keramičke pločice

B

- IT - Versione "Piatto da appoggio 50mm"
- UK - "Tray on floor, h. 50mm" version
- DE - Version "Aufsatz-Duschwanne 50mm"
- FR - Version « Receveur à poser, h. 50 mm »
- ES - Versión «Plato de apoyo de 50 mm"
- PT - Versão "Base para pousar de 50 mm"
- NL - Uitvoering "douchebak op de vloer" 50 mm
- GR - Τύπος "Βάση εναπόθεσης 50 χιλ."
- RU - Вариант "Напольный поддон 50 мм"
- PL - Wersja "Brodzik stawiany na podłogę 50mm"
- SLK - Verzija „vanička na podlahe“ 50 mm
- HU - 50 mm-es, padlóra támasztott" változat
- CE - Verze „vanička na podlaze“ 50 mm
- SLO - Verzija »Pršna kad s podnožjem 50 mm«
- HR - Izvedba «Tuš kada s postoljem 50 mm»

**C**

- IT - Versione "Piatto da appoggio 135mm"
- UK - "Tray on floor, h. 135mm" version
- DE - Version „Aufsatz-Duschwanne 135mm“
- FR - Version «Receveur à poser, h. 135 mm».
- ES - Versión «Plato de apoyo de 135 mm"
- PT - Versão "Base para pousar de 135 mm"
- NL - Uitvoering "douchebak met verhoging" 135 mm
- GR - Τύπος "Βάση εναπόθεσης 135 χιλ."
- RU - Вариант "Напольный поддон 135 мм"
- PL - Wersja "Brodzik stawiany na podłogę 135mm"
- SLK - Verzija so „zvýšenou vaničkou“ 135 mm
- HU - „135 mm-es, padlóra támasztott" változat
- CE - Verze se „zvýšenou vaničkou“ 135 mm.
- SLO - Verzija "Pršna kad s podnožjem 135 mm"
- HR - Izvedba «Tuš kada s postoljem 135 mm»

